

**Совет Безопасности**

Distr.: General
23 February 2017
Russian
Original: English

Сенегал: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в частности резолюции 1876 (2009), 2030 (2011), 2048 (2012), 2092 (2013), 2103 (2013), 2157 (2014), 2186 (2014), 2203 (2015) и 2267 (2016), а также на заявления своего Председателя и заявления для печати о положении в Гвинее-Бисау,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по Гвинее-Бисау от 7 февраля 2017 года (S/2017/111) и содержащиеся в нем рекомендации и *особо отмечая* положительную оценку Генеральным секретарем роли своего Специального представителя и главы Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС) в оказании содействия правительству Гвинеи-Бисау,

подчеркивая необходимость того, чтобы правительство Гвинеи-Бисау продолжало предпринимать конкретные шаги в направлении мира, безопасности и стабильности в этой стране посредством эффективного реформирования сектора безопасности и борьбы с коррупцией через укрепление судебной системы, улучшение работы органов государственного управления и повышение эффективности управления государственными поступлениями, а также оказания населению основных услуг, и *высоко оценивая* его приверженность решению поставленных им национальных приоритетных задач,

выражая обеспокоенность по поводу сохраняющегося затяжного политического и институционального кризиса в отношениях между президентом, премьер-министром, спикером парламента и главами политических партий, мешающего стране продвигаться вперед в реализации программы национальных преобразований и угрожающего свести на нет прогресс, достигнутый в Гвинее-Бисау с тех пор, как после проведения в 2014 году выборов был восстановлен конституционный порядок,

приветствуя усилия, которые Специальный представитель Генерального секретаря Модибо Ибрахим Туре, президент Республики Либерия Ее Превосходительство Эллен Джонсон-Серлиф в своем качестве Председателя Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), президент Гвинейской Республики Его Превосходительство Альфа Конде в своем двойном качестве Председателя Африканского союза и Посредника ЭКОВАС по Гвинее-Бисау, Специальный представитель Африканского союза Овидью Пеке-



ну и другие посредники продолжают прилагать для того, чтобы найти мирный выход из этого тупика, и *вновь отмечая* необходимость согласования действий Организации Объединенных Наций, ЭКОВАС, Африканского союза, Сообщества португалоязычных стран (СПЯС) и Европейского союза (ЕС),

приветствуя также принятие ЭКОВАС 10 сентября 2016 года состоящей из шести пунктов «дорожной карты» под названием «Соглашение об урегулировании политического кризиса в Гвинее-Бисау», подготовленной при посредничестве ЭКОВАС, и Конакрийского соглашения об осуществлении этой «дорожной карты»,

высоко оценивая твердую готовность содействовать осуществлению «дорожной карты», подготовленной при посредничестве ЭКОВАС, и Конакрийского соглашения, которую продемонстрировал Руководящий орган глав государств и правительств ЭКОВАС в ходе встречи на высшем уровне, состоявшейся 17 декабря 2016 года,

особо отмечая необходимость уважения демократических принципов и *подчеркивая* важность национального примирения, инклюзивного диалога и благого управления, которые являются неперенными условиями прочного мира в Гвинее-Бисау, *подчеркивая также* важность вовлечения всех граждан Гвинее-Бисау в этот процесс на национальном и местном уровнях при соблюдении принципов разделения ветвей власти, верховенства права, правосудия и борьбы с безнаказанностью и призывая все заинтересованные стороны участвовать в этом процессе,

подчеркивая, что укрепление мира и стабильности в Гвинее-Бисау может быть достигнуто только путем реализации общеприемлемого, инклюзивного и возглавляемого самой этой страной процесса, уважения конституционного порядка, проведения первоочередных реформ в оборонном секторе и секторах безопасности и правосудия, содействия обеспечению верховенства права, защиты прав человека, стимулирования социально-экономического развития и принятия мер по борьбе с безнаказанностью и незаконным оборотом наркотиков при уважении суверенитета, независимости, единства и территориальной целостности Гвинее-Бисау,

вновь подтверждая важность дальнейшего невмешательства сил обороны и безопасности в политическую ситуацию в Гвинее-Бисау и высоко оценивая проявляемую в этой связи сдержанность, а также миролюбие народа Гвинее-Бисау,

особо отмечая важность того, чтобы правительство Гвинее-Бисау, действуя при поддержке ЮНИОГБИС и международных партнеров, продолжало обеспечивать становление транспарентных, подотчетных и профессиональных национальных органов безопасности и учреждений по обеспечению верховенства права,

подчеркивая, что всем заинтересованным сторонам в Гвинее-Бисау следует добиваться обеспечения стабильности в кратко-, средне- и долгосрочной перспективе на основе принятия четких обязательств и проведения подлинного инклюзивного политического диалога, направленного на создание условий, благоприятствующих поиску жизнеспособных и долговременных решений социальных, экономических, политических и военных проблем страны, что спо-

собствовало бы проведению ключевых реформ и укреплению государственных институтов,

отмечая усилия правительства по установлению эффективного гражданского контроля и надзора за силами обороны и безопасности, поскольку без этого эффективность функционирования государственных институтов может пострадать в результате сговора между отдельными политическими деятелями и военным руководством,

высоко оценивая усилия, прилагаемые ЭКОВАС, в частности через свою Миссию (ЭКОМИБ), для содействия поддержанию мира, безопасности и развития и оказания помощи в реформировании сектора безопасности в Гвинее-Бисау,

приветствуя вклад, который ЭКОМИБ продолжает вносить в создание условий, делающих возможным проведение критически важных реформ в секторе обороны и безопасности, и *призывая* международное сообщество поддерживать дальнейшие усилия в этом направлении,

с обеспокоенностью отмечая финансовые трудности, с которыми сталкивается ЭКОМИБ в дальнейшем осуществлении своего мандата,

вновь обращаясь к правительству Гвинеи-Бисау с призывом проводить, в соответствии с международными стандартами, транспарентные, независимые и внушающие доверие расследования в отношении всех случаев нарушения и ущемления прав человека и привлекать виновных к ответственности за их действия,

вновь выражая обеспокоенность по поводу угрозы, которую создают для мира и стабильности незаконный оборот наркотиков, а также незаконная торговля во всех ее формах, включая торговлю людьми, и связанная с ними транснациональная организованная преступность, и в этой связи *приветствуя* усилия, прилагаемые правительством Гвинеи-Бисау, ЭКОВАС, ЮНИОГБИС, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) и другими соответствующими заинтересованными сторонами для борьбы с ними,

вновь подчеркивая необходимость принятия мер для решения проблемы незаконного оборота наркотиков в странах происхождения, транзита и конечного назначения в духе общей и совместной ответственности, а также принятия мер по борьбе с общемировой проблемой наркотиков и связанной с ней преступной деятельностью, в этой связи *особо отмечая* необходимость повышения слаженности, согласованности и эффективности работы соответствующих партнеров для усиления отдачи от их коллективных усилий, в частности путем обмена информацией, и *особо указывая* на то, что любое долговременное решение проблемы нестабильности в Гвинее-Бисау должно предусматривать конкретные меры по борьбе с безнаказанностью и преданию суду — в том числе с помощью национальных механизмов правосудия — лиц, ответственных за убийства по политическим мотивам и другие серьезные преступления, такие как нарушения конституционного порядка и деятельность, связанная с незаконным оборотом наркотиков,

вновь подтверждая важность и острую необходимость дальнейшего предоставления аналитического потенциала и оказания поддержки соответствующими структурами Организации Объединенных Наций и международными, региональными, субрегиональными и двусторонними партнерами для долгосрочной безопасности и развития в Гвинее-Бисау, включая, прежде всего, проведение реформ в секторах безопасности и правосудия, борьбу с транснациональной организованной преступностью и создание благоприятных условий для благого управления и всеохватного и устойчивого социального развития, и в этой связи высоко оценивая важную работу, проводимую УНП ООН во взаимодействии с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций в Гвинее-Бисау и этом субрегионе, и рекомендуя расширять сотрудничество между УНП ООН и ЮНИОГБИС,

особо отмечая роль ЮНИСЕФ, который тесно взаимодействует с правительством в деле создания надлежащих условий для того, чтобы дети в Гвинее-Бисау могли получать образование,

особо отмечая также важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и деятельности по миростроительству — роль, которая была признана в резолюции [1325 \(2000\)](#) и последующих резолюциях о женщинах, мире и безопасности,

особо отмечая далее сотрудничество ЮНИОГБИС, национальных властей и организаций гражданского общества, направленное на расширение участия женщин в процессах в Гвинее-Бисау, и *подчеркивая*, что гендерная проблематика должна неизменно учитываться при выполнении всех соответствующих аспектов мандата ЮНИОГБИС, включая аспекты, касающиеся реформирования сектора безопасности, процессов национального примирения, создания государственных учреждений и устранения первопричин нестабильности,

вновь подтверждая, что партнерам Гвинеи-Бисау следует продолжать активно и тесно координировать свои действия, направленные на содействие усилиям правительства по решению стоящих перед страной задач в области политики, безопасности и развития, и в этой связи приветствуя ту скоординированную поддержку, которую партнеры этой страны, а именно подразделения системы Организации Объединенных Наций, Африканский союз, ЭКОВАС, Сообщество португалоязычных стран (СПЯС), ЕС, Всемирный банк и Африканский банк развития, оказали правительству в ходе Международной конференции доноров для Гвинеи-Бисау, проведенной 25 марта 2015 года в Брюсселе,

приветствуя заключительное коммюнике, принятое на пятидесятой очередной сессии Руководящего органа глав государств и правительств ЭКОВАС, состоявшейся в Абудже (Нигерия) 17 декабря 2016 года, и коммюнике, принятое Советом мира и безопасности Африканского союза на его 658-м заседании, состоявшемся 13 февраля 2017 года, в поддержку осуществления «дорожной карты» ЭКОВАС и Конакрийского соглашения,

приветствуя продолжающуюся работу Комиссии по миростроительству (КМС) с Гвинеей-Бисау и *отмечая*, что 16 февраля 2017 года Комиссия издала заявление, в котором выразила свою глубокую приверженность тому, чтобы

содействовать успешному осуществлению «дорожной карты» ЭКОВАС и плана национального развития «Терра Ранка»,

вновь подтверждая свою полную приверженность делу укрепления мира и стабильности в Гвинее-Бисау,

1. *постановляет* продлить мандат ЮНИОГБИС на 12-месячный период, с 1 марта 2017 года по 28 февраля 2018 года;

2. *заявляет* о своей решительной поддержке ключевой роли Специального представителя Генерального секретаря по Гвинее-Бисау, *полностью одобряет* содержащиеся в докладе Генерального секретаря рекомендации миссии по стратегическому обзору о том, что ЮНИОГБИС необходимо в своих нынешних усилиях делать больший упор на использование своего политического потенциала, помогая СПГС оказывать добрые услуги и содействовать политическому процессу, а также о том, что ему необходимо оптимизировать свою структуру управления, и *далее просит* ЮНИОГБИС, чтобы оно — в том числе используя добрые услуги Специального представителя и имеющиеся у него возможности для оказания политической поддержки — сосредоточило усилия, среди прочего, на решении следующих приоритетных задач:

a) содействие инклюзивному политическому диалогу и процессу национального примирения в целях укрепления демократического управления, а также работе, направленной на формирование консенсуса по важнейшим политическим вопросам, включая, прежде всего, вопросы, касающиеся проведения срочно необходимых реформ;

b) оказание национальным властям поддержки, включая техническую помощь, в ускорении и завершении процесса пересмотра Конституции Гвинее-Бисау;

c) оказание национальным властям и соответствующим заинтересованным сторонам, в том числе во взаимодействии с ЭКОВАС/ЭКОМИБ и другими международными партнерами, консультационной помощи и другой поддержки стратегического и технического характера в осуществлении национальных стратегий реформирования сектора безопасности и обеспечения верховенства права, а также в создании систем гражданского правосудия и военной юстиции, отвечающих международным стандартам;

d) оказание правительству Гвинее-Бисау, в сотрудничестве с Комиссией по миростроительству, поддержки в мобилизации, согласовании и координации международной помощи, в том числе помощи, направленной на осуществление национальных стратегий реформирования сектора безопасности и обеспечения верховенства права, и расширение сотрудничества с АС, ЭКОВАС, СПЯС, ЕС и другими партнерами в целях поддержания конституционного порядка и содействия стабилизации в Гвинее-Бисау;

3. *подтверждает*, что ЮНИОГБИС и Специальный представитель будут продолжать играть ведущую роль в международных усилиях в следующих приоритетных областях:

a) оказание правительству Гвинее-Бисау поддержки в укреплении демократических институтов и усилении способности государственных органов эффективно функционировать на конституционной основе;

b) оказание консультационной помощи и другой поддержки стратегического и технического характера в деле создания реально функционирующих и эффективных системы охраны правопорядка, системы уголовного правосудия и пенитенциарной системы, способных обеспечивать общественную безопасность и вести борьбу с безнаказанностью при уважении прав человека и основных свобод;

c) оказание национальным властям помощи в поощрении и защите прав человека, а также в деятельности по наблюдению за ситуацией с правами человека и представлению информации по этому вопросу;

d) оказание — в тесном сотрудничестве с УНП ООН — консультационной помощи и другой поддержки стратегического и технического характера правительству Гвинеи-Бисау в деле борьбы с незаконным оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью;

e) оказание правительству Гвинеи-Бисау поддержки в обеспечении учета гендерной проблематики в деятельности по миростроительству в соответствии с резолюциями 1325 (2000), 1820 (2008) и 2242 (2015) Совета Безопасности, а также осуществление национального плана действий по гендерным вопросам в целях вовлечения женщин в процессы, осуществляемые на всех уровнях, и обеспечения их представленности и участия в этих процессах, в том числе путем предоставления советников по гендерным вопросам;

4. *одобряет* Конакрийское соглашение от 14 октября 2016 года, подготовленное на основе «дорожной карты», как главные рамки для мирного урегулирования политического кризиса, поскольку оно предоставляет национальным властям и политическим лидерам, а также гражданскому обществу историческую возможность совместными усилиями добиться политической стабильности и прочного мира, а также *приветствует и поддерживает* намерение ЭКОВАС в срочном порядке направить в Гвинею-Бисау миссию высокого уровня в качестве одного из шагов, направленных на осуществление Конакрийского соглашения, для выявления и устранения препятствий, затрудняющих осуществление Соглашения, с целью содействовать долгосрочному урегулированию кризиса в этой стране;

5. *обращается* ко всем политическим субъектам с настоятельным призывом ставить интересы народа Гвинеи-Бисау превыше всего и в этой связи *призывает* лидеров Гвинеи-Бисау, включая президента, спикера парламента и глав политических партий, действовать в соответствии со своим обещанием обеспечить политическую стабильность в Гвинеи-Бисау, ведя подлинный диалог и добиваясь взаимопонимания для скорейшего урегулирования политического кризиса;

6. *призывает* заинтересованные стороны в Гвинеи-Бисау строго соблюдать и выполнять Конакрийское соглашение и «дорожную карту» ЭКОВАС при изыскании путей урегулирования разногласий и решения стоящих перед их страной проблем и *призывает также* заинтересованные стороны в Гвинеи-Бисау воздерживаться от действий и заявлений, которые могут усилить напряженность и спровоцировать насилие;

7. *особо отмечает* важность проведения ключевых реформ, намеченных в Конакрийском соглашении и направленных на создание благоприятных

условий для проведения парламентских и президентских выборов в 2018 и 2019 годах, пересмотр избирательного кодекса и принятие нового закона о политических партиях, и просит ЮНИОГБИС тесно сотрудничать с национальными властями, а также со страновой группой Организации Объединенных Наций с целью содействовать проведению этих выборов в установленные сроки и укреплению демократии и благого управления;

8. *призывает* власти Гвинеи-Бисау и все заинтересованные стороны, включая вооруженные силы, политические партии и гражданское общество, сообща добиваться закрепления уже достигнутого прогресса и принимать меры для устранения первопричин нестабильности, уделяя особое внимание динамике взаимодействия между военными и политическими кругами и проблемам неэффективности государственных институтов и беззакония, безнаказанности и нарушений и ущемлений прав человека, нищеты и отсутствия доступа к базовым услугам;

9. *подчеркивает* необходимость проведения инклюзивного диалога для укрепления мира и стабильности в Гвинеи-Бисау и *призывает* национальные власти ускорить процесс пересмотра Конституции Гвинеи-Бисау;

10. *призывает* силы безопасности и обороны и далее принимать меры с целью полностью перейти под гражданский контроль;

11. *высоко оценивает* важные усилия ЭКОВАС и *призывает* ЭКОВАС продолжать оказывать политическую поддержку властям и политическим лидерам Гвинеи-Бисау, используя добрые услуги и посредничество;

12. *призывает* ЭКОВАС и СПЯС предпринять, консультируясь с Организацией Объединенных Наций, ЕС и всеми заинтересованными сторонами, все необходимые шаги для организации совещания Международной контактной группы по Гвинеи-Бисау;

13. *принимает к сведению* изменение ситуации с правами человека в стране и настоятельно призывает власти Гвинеи-Бисау принимать все необходимые меры для защиты прав человека, ликвидации безнаказанности и начала проведения расследований в целях установления лиц, ответственных за совершение нарушений и ущемлений прав человека, включая нарушения и ущемления прав человека женщин и детей, и предания их суду, а также принимать меры для защиты свидетелей в целях обеспечения соблюдения надлежащей правовой процедуры;

14. *приветствует* совместные усилия международных партнеров, в частности Организации Объединенных Наций, Африканского союза, ЭКОВАС, ЕС и СПЯС, по развитию сотрудничества в оказании поддержки правительству Гвинеи-Бисау и призывает их продолжать совместно работать, добиваясь стабилизации в этой стране путем проведения первоочередных структурных реформ, намеченных правительством, и в этой связи признает роль Комиссии по миростроительству в наращивании этих усилий с целью содействовать решению долгосрочных приоритетных задач Гвинеи-Бисау, связанных с миростроительством;

15. *отмечает* продолжающееся проведение ряда реформ в оборонном секторе и секторе безопасности и рекомендует прилагать дальнейшие усилия в

этом направлении, поскольку они являются одним из важнейших элементов работы по обеспечению долгосрочной стабильности в Гвинее-Бисау, и *призывает далее* всех соответствующих субрегиональных, региональных и международных партнеров Гвинее-Бисау принимать скоординированные меры в этой области для скорейшего достижения положительных результатов;

16. *высоко оценивает* исключительно важную роль ЭКОМИБ в обеспечении охраны государственных учреждений и содействии реформированию сектора безопасности, *выражает* глубокую признательность за ее вклад в обеспечение стабильности в Гвинее-Бисау, призывает ЭКОВАС рассмотреть вопрос о новом продлении ее мандата, выступает за продолжение ее работы и *настоятельно призывает* двусторонних, региональных и международных партнеров рассмотреть возможность оказания финансовой помощи, чтобы ЭКОВАС могло и далее содержать ЭКОМИБ, а также *выражает признательность* ЕС за оказанную финансовую поддержку и приветствует его готовность рассмотреть варианты оказания дальнейшей поддержки ЭКОМИБ;

17. *призывает* власти Гвинее-Бисау продолжать активно реформировать и укреплять судебную систему, обеспечивая при этом разделение ветвей власти и доступ всех граждан к правосудию;

18. *вновь призывает* власти Гвинее-Бисау вводить в действие и пересматривать национальные законы и механизмы, чтобы повышать эффективность борьбы с транснациональной организованной преступностью, включая незаконный оборот наркотиков, торговлю людьми и отмывание денег, которые угрожают безопасности и стабильности в Гвинее-Бисау и этом субрегионе, и в этой связи оказывать дополнительную поддержку Группе по транснациональной преступности (ГТП), которая была создана в рамках осуществления Инициативы для стран западноафриканского побережья (ИЗАП), и Межправительственной группе по борьбе с отмыванием денег в Западной Африке (МГБОД); призывает международных двусторонних и многосторонних партнеров расширить поддержку, оказываемую этим структурам, и призывает также этих партнеров вносить свой вклад в оказание поддержки присутствию УНП ООН в Гвинее-Бисау и вносить взносы в Целевой фонд для ЮНИОГБИС в целях решения неотложных, среднесрочных и долгосрочных приоритетных задач; призывает международное сообщество расширять сотрудничество с Гвинеей-Бисау, помогая ей обеспечивать контроль за воздушным движением и охранять безопасность на море в пределах своей юрисдикции, в частности в целях борьбы с незаконным оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью, а также незаконным рыбным промыслом в территориальных водах Гвинее-Бисау и в исключительной экономической зоне и другими видами незаконной эксплуатации природных ресурсов; и *настоятельно призывает* власти Гвинее-Бисау демонстрировать полную приверженность делу борьбы с незаконным оборотом наркотиков;

19. *подчеркивает* важность борьбы с незаконным оборотом наркотиков для достижения политической и экономической стабильности в Гвинее-Бисау, *просит* Генерального секретаря обеспечивать наличие в ЮНИОГБИС — в пределах его нынешней структуры — соответствующего потенциала, продолжая вносить вклад в усилия по борьбе с наркотиками, в том числе путем выделения соответствующих специалистов, и *просит далее* Специального предста-

вителя Генерального секретаря активизировать усилия, направленные на повышение слаженности, согласованности и эффективности деятельности соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в стране, в целях максимального усиления отдачи от их коллективной деятельности, в частности посредством представления этими учреждениями, фондами и программами Специальному представителю актуальной информации о лицах, группах, предприятиях и организациях, причастных к незаконному обороту наркотиков и транснациональной организованной преступности, которые входят в число факторов, создающих угрозу миру, стабильности и безопасности в Гвинее-Бисау и этом субрегионе;

20. *высоко оценивает* добрые услуги Специального представителя Генерального секретаря, направленные на оказание поддержки правительству Гвинее-Бисау, и *предлагает* Генеральному секретарю расширить возможности ЮНИОГБИС в этой области и продолжать укреплять координацию в деле оказания международной помощи;

21. *настоятельно призывает* национальные заинтересованные стороны в Гвинее-Бисау продемонстрировать необходимую приверженность, чтобы восстановить динамику прогресса в ключевых областях, перечисленных в программе «Терра Ранка», которая была представлена на рассмотрение сообщества доноров в ходе совещания «за круглым столом» в Брюсселе в марте 2015 года, *предлагает* партнерам Гвинее-Бисау выполнить обязательства, которые они взяли на себя на этом совещании, и *призывает также* ЮНИОГБИС содействовать координации международной помощи, оказываемой правительству Гвинее-Бисау в его усилиях по борьбе с нищетой;

22. *просит* Генерального секретаря представлять Совету Безопасности каждые шесть месяцев регулярные доклады об осуществлении настоящей резолюции и через шесть месяцев представить доклад — и провести брифинг для Комитета, учрежденного резолюцией 2048 (2012), — о прогрессе, достигнутом в деле стабилизации положения в стране и восстановления конституционного порядка, и рекомендации, в соответствии с пунктом 12 резолюции 2048 (2012), в отношении сохранения режима санкций в период после выборов;

23. *постановляет* провести обзор санкционных мер, введенных резолюцией 2048 (2012), через семь месяцев после принятия настоящей резолюции;

24. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.